

2624

ABONNEMENT DE MUSIQUE
SCHOTT Freres
BRUXELLES

Rondes de Printemps

“ Images ” pour Orchestre

N° 3

PAR

CLAUDE DEBUSSY

PARTITION D'ORCHESTRE	net. 20 »	PARTITION D'ORCHESTRE, format de poche	net. 5 »
PARTIES D'ORCHESTRE	40 »	PIANO A 4 MAINS	4 »
CHAQUE SUPPLÉMENT	2.50	2 PIANOS A 4 MAINS	



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs
DURAND & C^{ie}
4, Place de la Madeleine

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
Copyright by Durand et C^{ie}, 1910
IMP. CHAIMBAUD - PARIS



91
A. H.
1899

679 317
C. D.

A EMMA CLAUDE DEBUSSY ...p.m.

son mari

C. D. (1909).

RONDES DE PRINTEMPS

Transcription à 4 mains
par ANDRÉ CAPLET

CLAUDE DEBUSSY

Seconda

Modérément animé ♩ = 96

PIANO

pp

Heulevez les mains

p marc. *Heulevez les mains*

Heulevez les mains

p léger

pp

più p

marc.

pp

p

pp

RONDES DE PRINTEMPS

"Vive le Mai, bienvenu soit le Mai
"Avec son gonfalon sauvage."
(La Maggiolata)

PARIS: Trépo

BRUXELLES

Transcription à 4 mains
par ANDRÉ CAPLET

CLAUDE DEBUSSY

Prima

Modérément animé ♩ = 96

PIANO *pp*

p léger

p gracieux

pp

p gracieux (en dehors)

p

pp

enlevez la main.

Seconda

1

2

Musical score for measures 1-2. The first system shows a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *pp*, and *sf*. A trill is marked with a (b) above it. The second system continues the piece with a *cresc.* and *sf* markings.

3 En retenant - - - -

Musical score for measure 3. The treble clef has a melodic line with a *p dim molto* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment with *più p* and *morendo* markings. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Un peu plus mouvementé ♩ = 126
(Léger et fantasque)

Musical score for measures 4-5. The treble clef has a melodic line with a *p doux et léger* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment with *pp* and *p* markings.

4

Musical score for measure 4. The treble clef has a melodic line with a *p* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment with *pp* and *p* markings.

Musical score for measures 5-6. The treble clef has a melodic line with a *pp* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment with *pp* and *cresc.* markings.

1

p marc. *pp*

2

pp *cresc.* *f* *sfz*

En retenant

3

pp *ppp* *f* *sfz*

Un peu plus mouvementé ♩ = 126
(Léger et fantasque)

p

4 *gracieux et gaiement*

p *p*

pp *p* *cresc.*

5

f *mf e dim.* *pp* *p* *doux*

6 a Tempo

pp *p* *pp* *Cédez*

pp doux et léger *pp* *p cresc.* *au dessous*

7

mp *f* *f* *f* *p marqué* *p marqué* *Un peu cédé* *au Mouvt*

p cresc. *mf* *f* *15*

8 Rubato avec charme

mf *p* *m.d.* *8*

5

f *mf e dim.* *p* *pp*

8 Cédez

6 a Tempo

p *pp* *più p* *p doux et expressif*

pp *p doux et léger* *p doux et expressif* *un peu en dehors* *au dessus*

pp *p doux et léger* *p doux et expressif* *un peu en dehors* *au dessus*

7 Un peu cédé au Mouvt

p cresc. *mp* *f* *p*

p *p cresc.* *mf* *f*

p *p cresc.* *mf* *f*

Rubato

8

mf *p avec charme un peu en dehors* *p* *p*

f *dim. molto* Cédez

mf *dim.* *p* **9** dessous *p*

più p *p* *dim.* *p* Cédez

a Tempo *p* *pp* Cédez //

11 Le double plus lent
(Doux et flottant) *più p* *pp*

pp

f *mf* *dim.*

a Tempo *p* *pp* *pp* *mf* *p* *p* *dessus* *enlevez* *enlevez*

più p *pp* *pp* *pp* *Cédez*

a Tempo *mp* *p* *pp* *ppp* *pp* *Cédez* **11** *Le double plus lent*
(Doux et flottant)

ppp *ppp* *p expressif (en dehors)*

p en dehors *p*

12

ppp *pp* *meno*

13

doux et expressif

pp *pp subito*

Tempo ♩ = 126

p

14

mf *sfz* *pp léger* *p*

p *pp* *pp*

12

p
p doux et expressif

13

p
pp
meno
p très doux

pp subito

Tempo ♩ = 126

p
p
p

14

p

sfz
p
p
p

15

pp marc. *p* *p* *pp marc.*

p *p* *p cre scen*

16
brillant (en dehors)

do molto *f* (h)

p *cre scen do*

17

f *più f*

>*Cédez - - - //*

15

p
p léger
marcé.

p
p expressif

16

do molto
f

17

p
cre - - scen - - do
f

f
f
più f
très en dehors

f
Cédez - - - //

18 au Mouvt
au dessus ♩ = 126

p doux et léger

pp

p

p doux et expressif

pp

19

pp

cresc.

f

mf

p

Rubato
avec charme

au Mouvt
très en dehors

20 *p subito*

p

f

ff

p

Conserver le rythme mais plus assoupli

pp

pp

18 au Mouvt ♩ = 126

au dessous

pp

p expressif et gracieux

più p

p

p

gracieux et gaiement

19

p

p

expressif

cresc.

f

mf

Rubato

p doux et expressif

20

au Mouvt

p

f

p

Conserver le rythme mais plus assoupli

p

pp

en dehors

p doux et expressif

First system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand has a steady eighth-note bass line.

Second system of musical notation, starting with measure 21. The instruction *pp doux et expressif* is written above the right hand.

Third system of musical notation, continuing the *pp doux et expressif* instruction.

Fourth system of musical notation, starting with measure 22. The instruction *Cédez* is written above the right hand, and *tres doux* is written below the left hand.

Fifth system of musical notation, including the instruction *au Mouvt* and *p poco a poco cresc.*

Sixth system of musical notation, showing a dense chordal texture in the right hand.

p

21
p espressif (en dehors)

pp
p

22
Cédez
p
pp

più pp
p
au Mouvt
p poco a poco cre - - - scen -
expressif et marqué

do

23 (en dehors)

mf
molto cresc.

24

f joyeux et très en dehors

p *f* *p* *f* *p* *f* *très soutenu*

Poco a poco accel.
en dehors

p scherzando *expressif*

p soutenu

p *p* *p*

25

p *p* *p*

26

p *p* *p* *cresc.* *molto*

23

8

musical notation for measures 23-30, featuring a piano accompaniment with a *molto cresc.* instruction.

24

musical notation for measures 31-38, featuring a piano accompaniment with a *f* instruction.

Poco a poco accel.

musical notation for measures 39-46, featuring a piano accompaniment with a *p* instruction and a *Poco a poco accel.* instruction.

musical notation for measures 47-54, featuring a piano accompaniment with a *p* instruction.

25

musical notation for measures 55-62, featuring a piano accompaniment with a *p* instruction.

26

musical notation for measures 63-70, featuring a piano accompaniment with *p*, *p cresc.*, and *molto* instructions.

Musical score for measures 25 and 26. The piece is in G major (two sharps). The left hand plays a series of chords and single notes, with dynamics *p cresc.* and *sff*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, also with *sff* dynamics.

27

Musical score for measures 27 and 28. The left hand continues with chords, marked *mf*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *f brillant* and *sec*.

28

Musical score for measures 29 and 30. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *ff*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, also marked *ff*.

Musical score for measures 31 and 32. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *dim.* and *p*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *dim.* and *p*.

29

Musical score for measures 33 and 34. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *pp*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *pp*.

Musical score for measures 35 and 36. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, marked *pp*. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *f* and *ff sec*.

p cresc. *f* *p cresc.*

27 *mf* *sec* *f brillant*

ff *ff* 28

dim. *p* *più p dim.*

29 *p doux et léger* *più p*

pp *più pp* *gliss.* *mf* *sec* *f* *ff*